



Représentation de Dina par Abel Pann

## Trouble dans le genre

### Dina, le garçon manqué

*Entre Rachel et Léa, les deux femmes de Jacob, règne une compétition autour du nombre d'enfants que chacune aura.*

*Au milieu de la liste des douze garçons - les futures douze tribus d'Israël - se glisse subrepticement la naissance d'une fille.*

*Le Midrach en donne une explication étonnante.*

### בראשית פרק ל'

וַתֵּהֵר עוֹד לְאָה וַתֵּלֶד בֶּן-שְׁשִׁי לַיַּעֲקֹב <sup>כ</sup> וַתֹּאמֶר לְאָה זָבַדְנִי אֱלֹהִים אֲתִי זָבַד טוֹב--הַפֶּעַם יִזְבְּלֵנִי אִישִׁי כִּי-יִלְדֹתִי לוֹ שְׁשֵׁה בָנִים וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ זָבֻלוֹן <sup>כא</sup> וְאַחַר יִלְדָה בֵּת וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמָהּ דִּינָה <sup>כב</sup> וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת-רַחֵל וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים וַיַּפְתַּח אֶת-רַחֲמָהּ <sup>כג</sup> וַתֵּהֵר וַתֵּלֶד בֶּן וַתֹּאמֶר אָסַף אֱלֹהִים אֶת-חַרְפְּתִי <sup>כד</sup> וַתִּקְרָא אֶת-שְׁמוֹ יוֹסֵף לְאֹמֶר יֹסֵף ה' לִי בֶן אַחַר

### רש"י

דִּינָה. פֶּרְשׁוֹ רַבּוֹתֵנוּ שְׁדִינָה לְאָה דִּין בְּעֵצָמָה אִם זָה זָכָר לֹא תֵהָא רַחֵל אַחוֹתֵי כְּאַחַת הַשְּׁפָחוֹת וְהַתְּפִלָּה עָלֶיּוּ וְנִהְפְּדוּ לְנִקְבָּה

### Genèse chapitre 30

<sup>20</sup> Et Léa dit: "Le Seigneur m'a accordée, moi, comme un don précieux; désormais mon époux fera de moi sa compagne, car je lui ai enfanté six fils." Et elle appela celui ci Zabulon. <sup>21</sup> Plus tard elle enfanta une fille et elle la nomma Dina. <sup>22</sup> Le Seigneur se souvint de Rachel: il l'exauça et donna la fécondité à son sein. <sup>23</sup> Elle conçut et enfanta un fils; et elle dit: "Dieu a effacé ma honte." <sup>24</sup> Elle énonça son nom Joseph, en disant "Dieu veuille me donner encore un second fils!"

### Rachi

**Dina** Nos rabbins ont expliqué que Léa, [qui savait par intuition prophétique que Ya'aqov aurait douze fils], prononça un jugement contre elle-même : "Si c'est un garçon, ma sœur Ra'hél ne sera même pas à égalité avec l'une des servantes". Aussi a-t-elle prié au sujet de cet enfant, qui est devenu une fille (Bera'hot 60a).